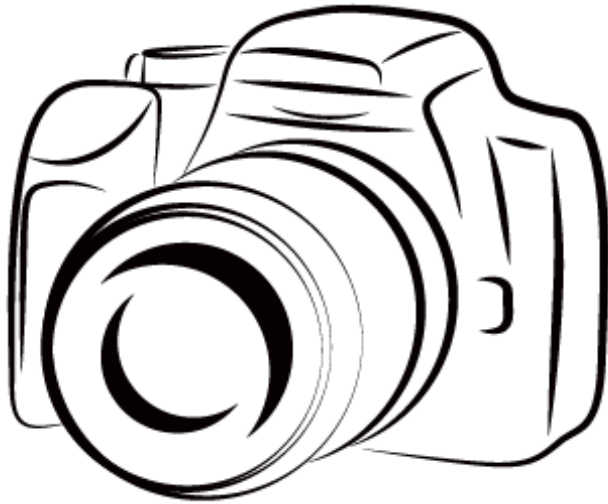




Digital Camera / Camcorder Battery

dbat01



Gebrauchsanweisung
User manual
Manuel d'utilisation
Manual de usuario
Manuale d'uso
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Návod k použití
Podręcznik użytkownika
Upute za uporabu
Упутство за употребу
Kullanım kılavuzu
Керівництво користувача
Упутство за употребу
دليل الاستخدام



PATONA International S.L.U.

Untere Giesswiesen 17, 78247 Hilzingen, Germany

Web: www.patona.de, E-Mail: info@patona.de

Version: March 25, 2025

Article Number: dbat01

Made in China

PATONA is a registered quality brand from Germany.

 English ▾



[Download **all**
languages as PDF](#)

Welcome! Thank you for purchasing a PATONA Digital Camera / Camcorder Battery. This manual provides important safety information and general usage guidelines for PATONA's standard series of replacement batteries. PATONA batteries are designed to provide reliable power and long life, meeting our high *German* quality standards.

1. Product Overview:

The PATONA Digital Camera / Camcorder Battery series offers high-quality replacement batteries for a wide range of digital cameras and camcorders.

These batteries are built using Li-Ion technology, providing a balance of performance, weight, and lifespan.

2. Key Features:

- **High-Quality Li-Ion Cells:** Provides reliable power and long-lasting performance.
- **Wide Compatibility:** The PATONA battery series covers a vast range of camera and camcorder models (see compatibility details below).

- **Direct Replacement:** Designed to meet or exceed the specifications of the original manufacturer's battery.
- **High Capacity.**
- **Reliable Performance:** Engineered to PATONA's high quality standards.

3. What's in the Box:

- 1x PATONA Digital Camera / Camcorder Battery

4. Identifying Your Battery and Compatibility:

Because this manual covers a *series* of batteries, it's essential to identify your *specific* battery model and its compatibility:

- **PATONA Website:** Search for the model number using our website. You can make a search by the PATONA Artikel Number written on the product box on our website to find the direct product website. There will be a list of compatible camera models.
- **Battery Label:** The most accurate information is printed directly on the battery itself. This label will include:
 - **Compatible Model Number:** The original manufacturer's battery part number(s) that this PATONA battery replaces (e.g., NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Capacity (mAh):** The battery's capacity in milliampere-hours (e.g., 600mAh, 750mAh, 1300mAh, 1400 mAh).
 - **Voltage (V):** The battery's voltage (e.g., 3.7V, 7.2V, 7.4V, 3.6V).
 - **Watt-Hours (Wh):** The battery's energy capacity (e.g. 2.2Wh, 2.8Wh, 9.6Wh, 5.0 Wh, 2.7Wh, 4.4Wh).
 - **Type:** Li-Ion.
- **Product Packaging:** The original packaging also lists the PATONA model number, compatible original battery part numbers, and a list of compatible camera/camcorder models.

5. Operating Instructions:

A. Installing the Battery:

1. **Power Off:** Turn off your camera or camcorder.
2. **Open Battery Compartment:** Locate and open the battery compartment on your device (refer to your device's user manual for specific instructions).
3. **Remove Old Battery (if applicable):** If replacing an existing battery, carefully remove it.
4. **Insert PATONA Battery:** Insert the PATONA battery into the compartment, ensuring correct alignment of the contacts. The battery should fit snugly and securely.
5. **Close Battery Compartment:** Close the battery compartment securely.

B. Charging the Battery:

- Use a compatible charger designed for your specific battery type and voltage. PATONA offers a range of chargers designed for use with these batteries. *Using an incompatible charger can damage the battery or create a safety hazard.*
- Follow the instructions provided with your charger for proper charging procedures.

6. Technical Details (General):

Battery Type	Li-Ion (Lithium-Ion)
Voltage	<i>See your battery label.</i> Varies by model (e.g., 3.6V, 3.7V, 7.2V, 7.4V).
Capacity	<i>See your battery label.</i> Varies by model (e.g., 600mAh, 750mAh, 1300mAh, 1400 mAh).

7. Safety Notes

Please follow these instructions carefully.

- For compatible devices only.
- Do not disassemble and / or repair.
- Fire hazard! In the event of deformation, damage, leakage of liquid, etc., stop using the device immediately, remove the battery from the device and, if possible, transport it outdoors.
- No temperatures above 60°C.
- Keep away from moisture.
- It is essential to observe voltage values.
- Risk of short circuit! Be careful not to bridge the contacts.
- In the event of contact with liquids that have leaked from the battery, rinse them off immediately with clean water.
- In the event of contact with the eyes, rinse thoroughly and consult a doctor immediately.
- Not suitable for children.
- Remove the rechargeable batteries from the device after charging or when not in use. Batteries must not be stored discharged to avoid damage due to deep discharge.
- Dispose of the product in accordance with the legal regulations in your country.

8. Disposal:

Dispose of the battery according to local regulations at the end of its lifespan.

Herzlich willkommen! Vielen Dank für den Kauf eines PATONA Digitalkamera-/Camcorder-Akkus. Dieses Handbuch enthält wichtige Sicherheitshinweise und allgemeine Gebrauchshinweise für die PATONA Standard-Ersatzakkus. PATONA Akkus sind auf zuverlässige Leistung und lange Lebensdauer ausgelegt und entsprechen unseren hohen *deutschen* Qualitätsstandards.

1. Produktübersicht:

Die PATONA Digitalkamera / Camcorder Akku Serie bietet hochwertige Ersatzakkus für eine große Auswahl an Digitalkameras und Camcordern.

Diese Batterien basieren auf der Li-Ionen-Technologie und bieten ein ausgewogenes Verhältnis zwischen Leistung, Gewicht und Lebensdauer.

2. Hauptmerkmale:

- **Hochwertige Li-Ionen-Zellen:** Sorgen für zuverlässige Stromversorgung und lang anhaltende Leistung.
- **Breite Kompatibilität:** Die PATONA-Akkuserie deckt eine große Bandbreite an Kamera- und Camcordermodellen ab (siehe Kompatibilitätsdetails unten).
- **Direkter Ersatz:** Entwickelt, um die Spezifikationen der Batterie des Originalherstellers zu erfüllen oder zu übertreffen.
- **Hohe Kapazität.**
- **Zuverlässige Leistung:** Entwickelt nach den hohen Qualitätsstandards von PATONA.

3. Was ist in der Box:

- 1x PATONA Digitalkamera / Camcorder Akku

4. Identifizieren Ihrer Batterie und Kompatibilität:

Da dieses Handbuch eine *Reihe von Batterien abdeckt, ist es wichtig, Ihr spezifisches Batteriemodell und dessen Kompatibilität zu identifizieren* :

- **PATONA Website:** Suchen Sie auf unserer Website nach der Modellnummer. Sie können über die PATONA Artikelnummer auf der Produktverpackung direkt zur Produktwebsite gelangen. Dort finden Sie eine Liste kompatibler Kameramodelle.
- **Batterieetikett:** Die genauesten Informationen finden Sie direkt auf der Batterie. Dieses Etikett enthält:
 - **Kompatible Modellnummer:** Die Teilenummer(n) des Originalakkuherstellers, die dieser PATONA-Akku ersetzt (z. B. NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Kapazität (mAh):** Die Kapazität des Akkus in Milliamperestunden (z. B. 600 mAh, 750 mAh, 1300 mAh, 1400 mAh).
 - **Spannung (V):** Die Spannung der Batterie (z. B. 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V, 3,6 V).
 - **Wattstunden (Wh):** Die Energiekapazität der Batterie (z. B. 2,2 Wh, 2,8 Wh, 9,6 Wh, 5,0 Wh, 2,7 Wh, 4,4 Wh).
 - **Typ:** Li-Ion.
- **Produktverpackung:** Auf der Originalverpackung sind außerdem die PATONA-Modellnummer, kompatible Originalakku-Teilenummern und eine Liste kompatibler Kamera-/Camcorder-Modelle aufgeführt.

5. Bedienungsanleitung:

A. Einsetzen der Batterie:

1. **Ausschalten:** Schalten Sie Ihre Kamera oder Ihren Camcorder aus.
2. **Batteriefach öffnen:** Suchen und öffnen Sie das Batteriefach an Ihrem Gerät (genaue Anweisungen finden Sie im Benutzerhandbuch Ihres Geräts).

3. **Alte Batterie entfernen (falls zutreffend):** Wenn Sie eine vorhandene Batterie ersetzen, entfernen Sie sie vorsichtig.
4. **PATONA Akku einlegen:** Legen Sie den PATONA Akku in das Fach ein und achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der Kontakte. Der Akku sollte fest und sicher sitzen.
5. **Batteriefach schließen:** Schließen Sie das Batteriefach fest.

B. Laden der Batterie:

- Verwenden Sie ein kompatibles Ladegerät für Ihren Akkutyp und Ihre Akkuspannung. PATONA bietet verschiedene Ladegeräte für diese Akkus an. *Die Verwendung eines nicht kompatiblen Ladegeräts kann den Akku beschädigen oder ein Sicherheitsrisiko darstellen.*
- Befolgen Sie zum ordnungsgemäßen Laden die Anweisungen, die Ihrem Ladegerät beiliegen.

6. Technische Details (Allgemein):

Akku-Typ	Li-Ion (Lithium-Ionen)
Stromspannung	<i>Siehe Batterieetikett.</i> Variiert je nach Modell (z. B. 3,6 V, 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V).
Kapazität	<i>Siehe Batterieetikett.</i> Variiert je nach Modell (z. B. 600 mAh, 750 mAh, 1300 mAh, 1400 mAh).

7. Sicherheitshinweise

Bitte befolgen Sie diese Anweisungen sorgfältig.

- Nur für kompatible Geräte.
- Nicht zerlegen und/oder reparieren.

- Brandgefahr! Bei Verformungen, Beschädigungen, Austreten von Flüssigkeit etc. das Gerät sofort nicht mehr verwenden, den Akku aus dem Gerät entnehmen und das Gerät wenn möglich im Freien transportieren.
- Keine Temperaturen über 60°C.
- Vor Feuchtigkeit schützen.
- Spannungswerte unbedingt beachten.
- Kurzschlussgefahr! Achten Sie darauf, die Kontakte nicht zu überbrücken.
- Bei Kontakt mit aus der Batterie ausgetretener Flüssigkeit diese sofort mit klarem Wasser abspülen.
- Bei Kontakt mit den Augen gründlich ausspülen und sofort einen Arzt aufsuchen.
- Nicht für Kinder geeignet.
- Entnehmen Sie die Akkus nach dem Laden oder bei Nichtgebrauch aus dem Gerät. Akkus dürfen nicht im entladenen Zustand gelagert werden, um Schäden durch Tiefentladung zu vermeiden.
- Entsorgen Sie das Produkt gemäß den gesetzlichen Bestimmungen Ihres Landes.

8. Entsorgung:

Entsorgen Sie die Batterie am Ende ihrer Lebensdauer gemäß den örtlichen Vorschriften.

Bienvenue ! Merci d'avoir acheté une batterie pour appareil photo numérique / caméscope PATONA. Ce manuel fournit des informations de sécurité importantes et des conseils d'utilisation généraux pour la gamme standard de batteries de rechange PATONA. Les batteries PATONA sont conçues pour offrir une alimentation fiable et une longue durée de vie, conformément à nos normes de qualité *allemandes* élevées .

1. Présentation du produit :

La série de batteries pour appareil photo numérique/caméscope PATONA propose des batteries de remplacement de haute qualité pour une large gamme d'appareils photo et de caméscopes numériques.

Ces batteries sont construites à l'aide de la technologie Li-Ion, offrant un équilibre entre performances, poids et durée de vie.

2. Principales caractéristiques :

- **Cellules Li-Ion de haute qualité** : fournissent une alimentation fiable et des performances durables.
- **Large compatibilité** : la série de batteries PATONA couvre une vaste gamme de modèles d'appareils photo et de caméscopes (voir les détails de compatibilité ci-dessous).
- **Remplacement direct** : conçu pour répondre ou dépasser les spécifications de la batterie du fabricant d'origine.
- **Haute capacité.**
- **Performances fiables** : Conçu selon les normes de qualité élevées de PATONA.

3. Contenu de la boîte :

- 1x batterie pour appareil photo numérique/caméscope PATONA

4. Identification de votre batterie et compatibilité :

Étant donné que ce manuel couvre une *série* de batteries, il est essentiel d'identifier votre modèle de batterie *spécifique* et sa compatibilité :

- **Site web de PATONA** : Recherchez le numéro de modèle sur notre site web. Vous pouvez effectuer une recherche à partir du numéro d'article PATONA inscrit sur la boîte du produit pour trouver le site web du produit. Vous y trouverez une liste des modèles d'appareils photo compatibles.
- **Étiquette de la batterie** : Les informations les plus précises sont imprimées directement sur la batterie. Cette étiquette comprend :
 - **Numéro de modèle compatible** : le(s) numéro(s) de pièce de la batterie d'origine du fabricant que cette batterie PATONA remplace (par exemple, NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Capacité (mAh)** : capacité de la batterie en milliampères-heures (par exemple, 600 mAh, 750 mAh, 1 300 mAh, 1 400 mAh).
 - **Tension (V)** : La tension de la batterie (par exemple, 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V, 3,6 V).
 - **Watt-heures (Wh)** : capacité énergétique de la batterie (par exemple 2,2 Wh, 2,8 Wh, 9,6 Wh, 5,0 Wh, 2,7 Wh, 4,4 Wh).
 - **Type** : Li-Ion.
- **Emballage du produit** : L'emballage d'origine indique également le numéro de modèle PATONA, les numéros de pièces de batterie d'origine compatibles et une liste des modèles d'appareils photo/caméscopes compatibles.

5. Mode d'emploi :

A. Installation de la batterie :

1. **Mise hors tension** : éteignez votre appareil photo ou votre caméscope.

2. **Ouvrir le compartiment à piles** : Localisez et ouvrez le compartiment à piles de votre appareil (reportez-vous au manuel d'utilisation de votre appareil pour obtenir des instructions spécifiques).
3. **Retirer l'ancienne batterie (le cas échéant)** : si vous remplacez une batterie existante, retirez-la avec précaution.
4. **Insertion de la batterie PATONA** : Insérez la batterie PATONA dans le compartiment en veillant à ce que les contacts soient correctement alignés. La batterie doit être bien ajustée et solidement fixée.
5. **Fermer le compartiment à piles** : Fermez soigneusement le compartiment à piles.

B. Chargement de la batterie :

- Utilisez un chargeur compatible, conçu pour votre type de batterie et sa tension. PATONA propose une gamme de chargeurs conçus pour ces batteries. *L'utilisation d'un chargeur incompatible peut endommager la batterie ou présenter un risque pour la sécurité.*
- Suivez les instructions fournies avec votre chargeur pour les procédures de charge appropriées.

6. Détails techniques (généraux) :

Type de batterie	Li-Ion (Lithium-Ion)
Tension	<i>Consultez l'étiquette de votre batterie.</i> La puissance varie selon le modèle (par exemple, 3,6 V, 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V).

Capacité	<i>Consultez l'étiquette de votre batterie.</i> La capacité varie selon le modèle (par exemple, 600 mAh, 750 mAh, 1 300 mAh, 1 400 mAh).
-----------------	---

7. Consignes de sécurité

Veillez suivre attentivement ces instructions.

- Pour les appareils compatibles uniquement.
- Ne pas démonter et/ou réparer.
- Risque d'incendie ! En cas de déformation, de dommage, de fuite de liquide, etc., cessez immédiatement d'utiliser l'appareil, retirez la batterie et, si possible, transportez-le à l'extérieur.
- Aucune température supérieure à 60°C.
- Tenir à l'abri de l'humidité.
- Il est essentiel de respecter les valeurs de tension.
- Risque de court-circuit ! Attention à ne pas court-circuiter les contacts.
- En cas de contact avec des liquides ayant fui de la batterie, rincez-les immédiatement à l'eau claire.
- En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment et consulter immédiatement un médecin.
- Ne convient pas aux enfants.
- Retirez les piles rechargeables de l'appareil après la charge ou lorsque vous ne les utilisez pas. Les piles ne doivent pas être stockées déchargées afin d'éviter tout dommage dû à une décharge profonde.
- Éliminez le produit conformément aux réglementations légales de votre pays.

8. Élimination :

Jetez la batterie conformément à la réglementation locale à la fin de sa durée de vie.

¡**Bienvenido!** Gracias por adquirir una batería PATONA para cámara/videocámara digital. Este manual proporciona información importante de seguridad y pautas generales de uso para la serie estándar de baterías de repuesto PATONA. Las baterías PATONA están diseñadas para ofrecer una alimentación fiable y una larga vida útil, cumpliendo con nuestros altos estándares de calidad *alemanes*.

1. Descripción general del producto:

La serie de baterías para cámaras/videocámaras digitales PATONA ofrece baterías de repuesto de alta calidad para una amplia gama de cámaras digitales y videocámaras.

Estas baterías están fabricadas con tecnología Li-Ion, lo que proporciona un equilibrio entre rendimiento, peso y vida útil.

2. Características principales:

- **Celdas de iones de litio de alta calidad:** proporcionan energía confiable y un rendimiento duradero.
- **Amplia compatibilidad:** la serie de baterías PATONA cubre una amplia gama de modelos de cámaras y videocámaras (consulte los detalles de compatibilidad a continuación).
- **Reemplazo directo:** diseñado para cumplir o superar las especificaciones de la batería del fabricante original.
- **Alta capacidad.**
- **Rendimiento confiable:** diseñado según los altos estándares de calidad de PATONA.

3. Qué hay en la caja:

- 1 batería para cámara/videocámara digital PATONA

4. Identificación de su batería y compatibilidad:

Dado que este manual cubre una *serie* de baterías, es esencial identificar su modelo de batería *específico* y su compatibilidad:

- **Sitio web de PATONA:** Busque el número de modelo en nuestro sitio web. Puede buscar el número de artículo de PATONA, que aparece en la caja del producto, para acceder directamente al sitio web. Encontrará una lista de modelos de cámaras compatibles.
- **Etiqueta de la batería:** La información más precisa está impresa directamente en la batería. Esta etiqueta incluye:
 - **Número de modelo compatible:** Los números de pieza de la batería del fabricante original que esta batería PATONA reemplaza (por ejemplo, NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Capacidad (mAh):** La capacidad de la batería en miliamperios-hora (por ejemplo, 600 mAh, 750 mAh, 1300 mAh, 1400 mAh).
 - **Voltaje (V):** El voltaje de la batería (por ejemplo, 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V, 3,6 V).
 - **Vatios-hora (Wh):** La capacidad energética de la batería (por ejemplo, 2,2 Wh, 2,8 Wh, 9,6 Wh, 5,0 Wh, 2,7 Wh, 4,4 Wh).
 - **Tipo:** Li-Ion.
- **Embalaje del producto:** El embalaje original también incluye el número de modelo de PATONA, los números de piezas de la batería original compatible y una lista de modelos de cámaras/videocámaras compatibles.

5. Instrucciones de funcionamiento:

A. Instalación de la batería:

1. **Apagado:** apague su cámara o videocámara.
2. **Abrir el compartimiento de la batería:** localice y abra el compartimiento de la batería en su dispositivo (consulte el manual del

usuario de su dispositivo para obtener instrucciones específicas).

3. **Retire la batería vieja (si corresponde):** si va a reemplazar una batería existente, retírela con cuidado.
4. **Inserte la batería PATONA:** Inserte la batería PATONA en el compartimento, asegurándose de que los contactos estén correctamente alineados. La batería debe quedar ajustada y segura.
5. **Cerrar el compartimiento de la batería:** cierre el compartimiento de la batería de forma segura.

B. Carga de la batería:

- Utilice un cargador compatible diseñado para su tipo y voltaje de batería. PATONA ofrece una gama de cargadores diseñados para estas baterías. *Usar un cargador incompatible puede dañar la batería o representar un riesgo para la seguridad.*
- Siga las instrucciones proporcionadas con su cargador para conocer los procedimientos de carga adecuados.

6. Detalles técnicos (generales):

Tipo de batería	Li-Ion (ion de litio)
Voltaje	<i>Consulte la etiqueta de la batería.</i> Varía según el modelo (p. ej., 3,6 V, 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V).
Capacidad	<i>Consulta la etiqueta de la batería.</i> Varía según el modelo (p. ej., 600 mAh, 750 mAh, 1300 mAh, 1400 mAh).

7. Notas de seguridad

Siga estas instrucciones cuidadosamente.

- Sólo para dispositivos compatibles.
- No desmontar y/o reparar.
- ¡Peligro de incendio! En caso de deformación, daño, fuga de líquido, etc., deje de usar el dispositivo inmediatamente, retire la batería y, si es posible, transpórtelo al exterior.
- No se permiten temperaturas superiores a 60°C.
- Mantener alejado de la humedad.
- Es esencial observar los valores de voltaje.
- ¡Riesgo de cortocircuito! Tenga cuidado de no puentear los contactos.
- En caso de contacto con líquidos salidos de la batería, enjuáguelos inmediatamente con agua limpia.
- En caso de contacto con los ojos, enjuagar con abundante agua y consultar inmediatamente a un médico.
- No apto para niños.
- Retire las baterías recargables del dispositivo después de cargarlo o cuando no las utilice. No guarde las baterías descargadas para evitar daños por descarga profunda.
- Deseche el producto de acuerdo con las regulaciones legales de su país.

8. Eliminación:

Deseche la batería de acuerdo con las regulaciones locales al final de su vida útil.

Benvenuti! Grazie per aver acquistato una batteria per fotocamera/videocamera digitale PATONA. Questo manuale fornisce importanti informazioni di sicurezza e linee guida generali per l'uso delle batterie di ricambio standard PATONA. Le batterie PATONA sono progettate per fornire alimentazione affidabile e lunga durata, rispettando i nostri elevati standard qualitativi *tedeschi*.

1. Panoramica del prodotto:

La serie di batterie per fotocamere/videocamere digitali PATONA offre batterie sostitutive di alta qualità per un'ampia gamma di fotocamere e videocamere digitali.

Queste batterie sono realizzate utilizzando la tecnologia Li-Ion, che garantisce un equilibrio perfetto tra prestazioni, peso e durata.

2. Caratteristiche principali:

- **Celle agli ioni di litio di alta qualità:** forniscono energia affidabile e prestazioni durature.
- **Ampia compatibilità:** la serie di batterie PATONA copre un'ampia gamma di modelli di fotocamere e videocamere (vedere i dettagli sulla compatibilità di seguito).
- **Sostituzione diretta:** progettata per soddisfare o superare le specifiche della batteria del produttore originale.
- **Alta capacità.**
- **Prestazioni affidabili:** progettato secondo gli elevati standard qualitativi di PATONA.

3. Cosa c'è nella scatola:

- 1x Batteria per fotocamera/videocamera digitale PATONA

4. Identificazione della batteria e compatibilità:

Poiché questo manuale riguarda una *serie* di batterie, è essenziale identificare il modello *specifico* della batteria e la sua compatibilità:

- **Sito Web PATONA:** Cerca il numero del modello tramite il nostro sito Web. Puoi effettuare una ricerca tramite il numero di articolo PATONA scritto sulla scatola del prodotto sul nostro sito Web per trovare il sito Web diretto del prodotto. Ci sarà un elenco di modelli di fotocamere compatibili.
- **Etichetta della batteria:** le informazioni più accurate sono stampate direttamente sulla batteria stessa. Questa etichetta includerà:
 - **Numero di modello compatibile:** il/i numero/i di parte della batteria del produttore originale che questa batteria PATONA sostituisce (ad esempio, NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Capacità (mAh):** capacità della batteria in milliampere-ora (ad esempio, 600 mAh, 750 mAh, 1300 mAh, 1400 mAh).
 - **Tensione (V):** tensione della batteria (ad esempio 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V, 3,6 V).
 - **Wattora (Wh):** capacità energetica della batteria (ad esempio 2,2 Wh, 2,8 Wh, 9,6 Wh, 5,0 Wh, 2,7 Wh, 4,4 Wh).
 - **Tipo:** Li-Ion.
- **Imballaggio del prodotto:** sulla confezione originale sono riportati anche il numero del modello PATONA, i numeri di parte della batteria originale compatibile e un elenco dei modelli di fotocamere/videocamere compatibili.

5. Istruzioni per l'uso:

A. Installazione della batteria:

1. **Spegnimento:** spegni la fotocamera o la videocamera.

2. **Aprire il vano batteria:** individuare e aprire il vano batteria del dispositivo (per istruzioni specifiche, consultare il manuale utente del dispositivo).
3. **Rimuovere la vecchia batteria (se applicabile):** se si sostituisce una batteria esistente, rimuoverla con attenzione.
4. **Inserire la batteria PATONA:** inserire la batteria PATONA nel vano, assicurandosi del corretto allineamento dei contatti. La batteria dovrebbe adattarsi perfettamente e saldamente.
5. **Chiudere il vano batteria:** chiudere saldamente il vano batteria.

B. Carica della batteria:

- Utilizzare un caricabatterie compatibile progettato per il tipo e la tensione specifici della batteria. PATONA offre una gamma di caricabatterie progettati per l'uso con queste batterie. *L'uso di un caricabatterie incompatibile può danneggiare la batteria o creare un pericolo per la sicurezza.*
- Per una corretta procedura di ricarica, seguire le istruzioni fornite con il caricabatterie.

6. Dettagli tecnici (generali):

Tipo di batteria	Li-Ion (ioni di litio)
Voltaggio	<i>Consulta l'etichetta della batteria.</i> Varia in base al modello (ad esempio, 3,6 V, 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V).
Capacità	<i>Consulta l'etichetta della batteria.</i> Varia in base al modello (ad esempio, 600 mAh, 750 mAh, 1300 mAh, 1400 mAh).

7. Note di sicurezza

Si prega di seguire attentamente queste istruzioni.

- Solo per dispositivi compatibili.
- Non smontare e/o riparare.
- Pericolo di incendio! In caso di deformazioni, danni, perdite di liquido, ecc., interrompere immediatamente l'uso del dispositivo, rimuovere la batteria dal dispositivo e, se possibile, trasportarlo all'esterno.
- Nessuna temperatura superiore a 60°C.
- Tenere al riparo dall'umidità.
- È essenziale rispettare i valori di tensione.
- Rischio di cortocircuito! Fare attenzione a non ponticellare i contatti.
- In caso di contatto con liquidi fuoriusciti dalla batteria, sciacquarli immediatamente con acqua pulita.
- In caso di contatto con gli occhi, sciacquare abbondantemente e consultare immediatamente un medico.
- Non adatto ai bambini.
- Rimuovere le batterie ricaricabili dal dispositivo dopo la carica o quando non sono in uso. Le batterie non devono essere conservate scariche per evitare danni dovuti a scarica profonda.
- Smaltire il prodotto in conformità alle disposizioni di legge vigenti nel proprio Paese.

8. Smaltimento:

Al termine del suo ciclo di vita, smaltire la batteria secondo le normative locali.

Welkom! Bedankt voor de aankoop van een PATONA Digital Camera / Camcorder Battery. Deze handleiding biedt belangrijke veiligheidsinformatie en algemene gebruiksrichtlijnen voor PATONA's standaardserie vervangende batterijen. PATONA-batterijen zijn ontworpen om betrouwbare stroom en een lange levensduur te leveren, en voldoen aan onze hoge *Duitse* kwaliteitsnormen.

1. Productoverzicht:

De PATONA-serie batterijen voor digitale camera's/camcorders biedt hoogwaardige vervangende batterijen voor een breed scala aan digitale camera's en camcorders.

Deze accu's zijn gemaakt met Li-Ion-technologie, wat zorgt voor een goede balans tussen prestaties, gewicht en levensduur.

2. Belangrijkste kenmerken:

- **Hoogwaardige Li-ioncellen:** leveren betrouwbare energie en langdurige prestaties.
- **Brede compatibiliteit:** De PATONA-batterijserie dekt een groot aantal camera- en camcordermodellen (zie onderstaande compatibiliteitsdetails).
- **Directe vervanging:** Ontworpen om te voldoen aan of te overtreffen de specificaties van de originele batterij van de fabrikant.
- **Hoge capaciteit.**
- **Betrouwbare prestaties:** ontworpen volgens de hoge kwaliteitsnormen van PATONA.

3. Wat zit er in de doos:

- 1x PATONA Digitale Camera / Camcorder Batterij

4. Uw batterij identificeren en compatibiliteit:

Omdat deze handleiding betrekking heeft op een *reeks* batterijen, is het belangrijk om uw *specifieke* batterijmodel en de compatibiliteit ervan te identificeren:

- **PATONA Website:** Zoek naar het modelnummer via onze website. U kunt zoeken op het PATONA Artikelnummer dat op de productdoos op onze website staat om de directe productwebsite te vinden. Er zal een lijst met compatibele cameramodelen zijn.
- **Batterijlabel:** De meest nauwkeurige informatie staat direct op de batterij zelf. Dit label bevat:
 - **Compatibel modelnummer:** Het/de originele onderdeelnummer(s) van de fabrikant die deze PATONA-batterij vervangt (bijv. NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Capaciteit (mAh):** De capaciteit van de batterij in milliampère-uur (bijv. 600 mAh, 750 mAh, 1300 mAh, 1400 mAh).
 - **Voltage (V):** De spanning van de batterij (bijv. 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V, 3,6 V).
 - **Wattuur (Wh):** De energiec capaciteit van de batterij (bijv. 2,2 Wh, 2,8 Wh, 9,6 Wh, 5,0 Wh, 2,7 Wh, 4,4 Wh).
 - **Soort:** Li-Ion.
- **Productverpakking:** Op de originele verpakking staan ook het PATONA-modelnummer, compatibele originele batterijonderdeelnummers en een lijst met compatibele camera-/camcordermodellen.

5. Gebruiksaanwijzing:

A. De batterij installeren:

1. **Uitschakelen:** Schakel uw camera of camcorder uit.
2. **Open het batterijvak:** Zoek het batterijvak op uw apparaat en open het (raadpleeg de gebruikershandleiding van uw apparaat voor specifieke

instructies).

3. **Verwijder de oude batterij (indien van toepassing):** Als u een bestaande batterij vervangt, verwijder deze dan voorzichtig.
4. **Plaats PATONA-batterij:** Plaats de PATONA-batterij in het compartiment en zorg voor een correcte uitlijning van de contacten. De batterij moet goed en stevig passen.
5. **Sluit het batterijvak:** Sluit het batterijvak goed.

B. De batterij opladen:

- Gebruik een compatibele lader die is ontworpen voor uw specifieke batterijtype en -spanning. PATONA biedt een reeks laders die zijn ontworpen voor gebruik met deze batterijen. *Het gebruik van een incompatibele lader kan de batterij beschadigen of een veiligheidsrisico vormen.*
- Volg de instructies die bij uw oplader zijn geleverd voor de juiste oplaadprocedure.

6. Technische details (algemeen):

Batterijtype	Li-ion (lithium-ion)
Spanning	<i>Zie het label van uw batterij.</i> Verschilt per model (bijv. 3,6V, 3,7V, 7,2V, 7,4V).
Capaciteit	<i>Zie het label van uw batterij.</i> Verschilt per model (bijv. 600mAh, 750mAh, 1300mAh, 1400 mAh).

7. Veiligheidsinstructies

Volg deze instructies zorgvuldig op.

- Alleen voor compatibele apparaten.

- Niet demonteren en/of repareren.
- Brandgevaar! Bij vervorming, beschadiging, lekkage van vloeistof, etc., het apparaat onmiddellijk niet meer gebruiken, de accu uit het apparaat halen en indien mogelijk naar buiten vervoeren.
- Geen temperaturen boven de 60°C.
- Beschermen tegen vocht.
- Het is van essentieel belang om de spanningswaarden in de gaten te houden.
- Gevaar voor kortsluiting! Let op dat u de contacten niet overbrugt.
- Als u in contact komt met vloeistoffen die uit de batterij zijn gelekt, spoel deze dan onmiddellijk af met schoon water.
- Bij contact met de ogen, grondig uitspoelen en onmiddellijk een arts raadplegen.
- Niet geschikt voor kinderen.
- Verwijder de oplaadbare batterijen uit het apparaat na het opladen of wanneer ze niet in gebruik zijn. Batterijen mogen niet ontladen worden opgeslagen om schade door diepe ontlading te voorkomen.
- Voer het product af volgens de wettelijke voorschriften in uw land.

8. Verwijdering:

Gooi de batterij aan het einde van de levensduur weg volgens de plaatselijke voorschriften.

Välkomna! Tack för att du har köpt ett PATONA digitalkamera/videokamerabatteri. Denna handbok ger viktig säkerhetsinformation och allmänna riktlinjer för användning av PATONAs standardserie av ersättningsbatterier. PATONA-batterier är designade för att ge pålitlig kraft och lång livslängd, och uppfyller våra höga *tyska* kvalitetsstandarder.

1. Produktöversikt:

PATONA Digital Camera / Camcorder Battery-serien erbjuder ersättningsbatterier av hög kvalitet för ett brett utbud av digitalkameror och videokameror.

Dessa batterier är byggda med Li-Ion-teknik, vilket ger en balans mellan prestanda, vikt och livslängd.

2. Nyckelfunktioner:

- **Högkvalitativa Li-Ion-celler:** Ger pålitlig kraft och långvarig prestanda.
- **Bred kompatibilitet:** PATONA-batteriserien täcker ett stort utbud av kamera- och videokameramodeller (se kompatibilitetsdetaljer nedan).
- **Direktbyte:** Designad för att möta eller överträffa specifikationerna för originaltillverkarens batteri.
- **Hög kapacitet.**
- **Pålitlig prestanda:** Konstruerad enligt PATONAs höga kvalitetsstandarder.

3. Vad finns i kartongen:

- 1x PATONA digitalkamera / videokamera batteri

4. Identifiera ditt batteri och kompatibilitet:

Eftersom den här handboken täcker en *serie* batterier är det viktigt att identifiera din *specifika* batterimodell och dess kompatibilitet:

- **PATONA Webbplats:** Sök efter modellnumret med hjälp av vår webbplats. Du kan göra en sökning med hjälp av PATONA-artikelnnummer skrivet på produktförpackningen på vår webbplats för att hitta den direkta produktwebbplatsen. Det kommer att finnas en lista över kompatibla kameramodeller.
- **Batterietikett:** Den mest exakta informationen är tryckt direkt på själva batteriet. Denna etikett kommer att innehålla:
 - **Kompatibelt modellnummer:** Originaltillverkarens batteriartikelnummer som detta PATONA-batteri ersätter (t.ex. NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Kapacitet (mAh):** Batteriets kapacitet i milliampere-timmar (t.ex. 600mAh, 750mAh, 1300mAh, 1400 mAh).
 - **Spänning (V):** Batteriets spänning (t.ex. 3,7V, 7,2V, 7,4V, 3,6V).
 - **Watt-timmar (Wh):** Batteriets energikapacitet (t.ex. 2,2Wh, 2,8Wh, 9,6Wh, 5,0 Wh, 2,7Wh, 4,4Wh).
 - **Typ:** Li-Ion.
- **Produktförpackning:** Originalförpackningen innehåller även PATONA-modellnumret, kompatibla originalbatteriets artikelnummer och en lista över kompatibla kamera-/videokameramodeller.

5. Bruksanvisning:

A. Installera batteriet:

1. **Stäng av:** Stäng av kameran eller videokameran.
2. **Öppna batterifacket:** Leta upp och öppna batterifacket på din enhet (se enhetens användarmanual för specifika instruktioner).
3. **Ta bort gammalt batteri (om tillämpligt):** Om du byter ut ett befintligt batteri, ta försiktigt bort det.

4. **Sätt i PATONA-batteriet:** Sätt i PATONA-batteriet i facket och se till att kontakterna är rätt inriktade. Batteriet ska sitta tätt och säkert.
5. **Stäng batterifacket:** Stäng batterifacket ordentligt.

B. Ladda batteriet:

- Använd en kompatibel laddare designad för din specifika batterityp och spänning. PATONA erbjuder en rad laddare som är designade för användning med dessa batterier. *Användning av en inkompatibel laddare kan skada batteriet eller skapa en säkerhetsrisk.*
- Följ instruktionerna som medföljer din laddare för korrekta laddningsprocedurer.

6. Tekniska detaljer (allmänt):

Batterityp	Li-Ion (litium-jon)
Spänning	<i>Se din batterietikett.</i> Varierar efter modell (t.ex. 3,6V, 3,7V, 7,2V, 7,4V).
Kapacitet	<i>Se din batterietikett.</i> Varierar efter modell (t.ex. 600mAh, 750mAh, 1300mAh, 1400 mAh).

7. Säkerhetsanvisningar

Vänligen följ dessa instruktioner noggrant.

- Endast för kompatibla enheter.
- Ta inte isär och/eller reparera.
- Brandrisk! I händelse av deformation, skada, läckage av vätska etc., sluta omedelbart använda enheten, ta bort batteriet från enheten och om möjligt transportera det utomhus.
- Inga temperaturer över 60°C.

- Håll borta från fukt.
- Det är viktigt att observera spänningvärden.
- Risk för kortslutning! Var noga med att inte överbrygga kontakterna.
- I händelse av kontakt med vätskor som har läckt från batteriet, skölj av dem omedelbart med rent vatten.
- Vid kontakt med ögonen, skölj noggrant och kontakta omedelbart läkare.
- Inte lämplig för barn.
- Ta bort de uppladdningsbara batterierna från enheten efter laddning eller när den inte används. Batterier får inte förvaras urladdade för att undvika skador på grund av djupurladdning.
- Kassera produkten i enlighet med gällande lagar i ditt land.

8. Avfallshantering:

Kassera batteriet enligt lokala föreskrifter vid slutet av dess livslängd.

Vítejte! Děkujeme, že jste si zakoupili baterii pro digitální fotoaparát / videokameru PATONA. Tato příručka poskytuje důležité bezpečnostní informace a obecné pokyny pro použití standardní řady náhradních baterií PATONA. Baterie PATONA jsou navrženy tak, aby poskytovaly spolehlivý výkon a dlouhou životnost a splňovaly naše vysoké *německé* standardy kvality.

1. Přehled produktu:

Baterie pro digitální fotoaparáty / videokamery PATONA nabízí vysoce kvalitní náhradní baterie pro širokou škálu digitálních fotoaparátů a videokamer.

Tyto baterie jsou vyrobeny pomocí technologie Li-Ion, která poskytuje rovnováhu mezi výkonem, hmotností a životností.

2. Klíčové vlastnosti:

- **Vysoce kvalitní Li-Ion články:** Poskytuje spolehlivý výkon a dlouhotrvající výkon.
- **Široká kompatibilita:** Baterie řady PATONA pokrývá širokou škálu modelů fotoaparátů a videokamer (viz podrobnosti o kompatibilitě níže).
- **Přímá výměna:** Navrženo tak, aby splňovalo nebo překračovalo specifikace baterie původního výrobce.
- **Vysoká kapacita.**
- **Spolehlivý výkon:** Vyrobeno podle vysokých standardů kvality PATONA.

3. Co je v krabici:

- 1x Baterie pro digitální fotoaparát / kameru PATONA

4. Identifikace baterie a kompatibility:

Protože tato příručka pokrývá řadu baterií, je nezbytné identifikovat *konkrétní* model baterie a její kompatibilitu:

- **Web PATONA:** Vyhledejte číslo modelu pomocí našich webových stránek. Můžete provést vyhledávání podle čísla zboží PATONA napsaného na krabici produktu na naší webové stránce, abyste našli přímou webovou stránku produktu. K dispozici bude seznam kompatibilních modelů fotoaparátů.
- **Štítek baterie:** Nejpresnější informace jsou vytištěny přímo na baterii samotné. Tento štítek bude obsahovat:
 - **Číslo kompatibilního modelu:** Číslo dílu originální baterie výrobce, kterou tato baterie PATONA nahrazuje (např. NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Kapacita (mAh):** Kapacita baterie v miliampérhodinách (např. 600mAh, 750mAh, 1300mAh, 1400 mAh).
 - **Napětí (V):** Napětí baterie (např. 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V, 3,6 V).
 - **Watt-hodiny (Wh):** Energetická kapacita baterie (např. 2,2 Wh, 2,8 Wh, 9,6 Wh, 5,0 Wh, 2,7 Wh, 4,4 Wh).
 - **Typ:** Li-Ion.
- **Balení produktu:** Na originálním balení je také uvedeno číslo modelu PATONA, čísla kompatibilních originálních baterií a seznam kompatibilních modelů fotoaparátů/videokamer.

5. Návod k obsluze:

A. Instalace baterie:

1. **Vypnout:** Vypněte fotoaparát nebo videokameru.
2. **Otevřít přihrádku na baterii:** Najděte a otevřete přihrádku na baterii na svém zařízení (konkrétní pokyny naleznete v uživatelské příručce vašeho zařízení).
3. **Vyjměte starou baterii (pokud je k dispozici):** Pokud vyměňujete stávající baterii, opatrně ji vyjměte.

- Vložte baterii PATONA:** Vložte baterii PATONA do přihrádky a dbejte na správné vyrovnaní kontaktů. Baterie by měla pevně a bezpečně zapadnout.
- Zavřete přihrádku na baterie:** Bezpečně přihrádku na baterie zavřete.

B. Nabíjení baterie:

- Použijte kompatibilní nabíječku navrženou pro váš konkrétní typ a napětí baterie. PATONA nabízí řadu nabíječek určených pro použití s těmito bateriemi. *Použití nekompatibilní nabíječky může poškodit baterii nebo ohrozit bezpečnost.*
- Pro správné nabíjení postupujte podle pokynů dodaných s nabíječkou.

6. Technické podrobnosti (obecné):

Typ baterie	Li-Ion (Lithium-Ion)
Napětí	<i>Podívejte se na štítek baterie.</i> Liší se podle modelu (např. 3,6 V, 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V).
Kapacita	<i>Podívejte se na štítek baterie.</i> Liší se podle modelu (např. 600 mAh, 750 mAh, 1 300 mAh, 1 400 mAh).

7. Bezpečnostní poznámky

Dodržujte prosím pečlivě tyto pokyny.

- Pouze pro kompatibilní zařízení.
- Nerozebírejte a/nebo neopravujte.
- Nebezpečí požáru! V případě deformace, poškození, vytečení kapaliny apod. přestaňte přístroj ihned používat, vyjměte z přístroje baterii a pokud možno jej přeneste ven.

- Žádné teploty nad 60°C.
- Chraňte před vlhkostí.
- Je nutné dodržet hodnoty napětí.
- Nebezpečí zkratu! Dávejte pozor, abyste nepřemostili kontakty.
- V případě kontaktu s kapalinami vyteklými z baterie je ihned opláchněte čistou vodou.
- V případě kontaktu s očima důkladně vypláchněte a ihned vyhledejte lékaře.
- Nevhodné pro děti.
- Vyměňte dobíjecí baterie ze zařízení po nabití nebo když je nepoužíváte. Baterie nesmí být skladovány vybité, aby nedošlo k jejich poškození v důsledku hlubokého vybití.
- Výrobek zlikvidujte v souladu s právními předpisy ve vaší zemi.

8. Likvidace:

Baterii na konci její životnosti zlikvidujte v souladu s místními předpisy.

Witamy! Dziękujemy za zakup akumulatora do aparatu cyfrowego/kamery PATONA. Niniejsza instrukcja zawiera ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa i ogólne wytyczne dotyczące standardowej serii akumulatorów zamiennych PATONA. Akumulatory PATONA są zaprojektowane tak, aby zapewniać niezawodną moc i długą żywotność, spełniając nasze wysokie *niemieckie* standardy jakości.

1. Przegląd produktu:

Seria akumulatorów PATONA do aparatów cyfrowych/kamer wideo oferuje wysokiej jakości akumulatory zamienne do szerokiej gamy aparatów cyfrowych i kamer wideo.

Akumulatory te zbudowane są w technologii litowo-jonowej, co zapewnia równowagę między wydajnością, wagą i żywotnością.

2. Główne cechy:

- **Wysokiej jakości ogniwa litowo-jonowe:** zapewniają niezawodną moc i długotrwałą wydajność.
- **Szeroka kompatybilność:** seria akumulatorów PATONA obejmuje szeroką gamę modeli aparatów fotograficznych i kamer (szczegóły dotyczące kompatybilności znajdują się poniżej).
- **Bezpośredni zamiennik:** Zaprojektowany tak, aby spełniać lub przekraczać specyfikacje oryginalnego akumulatora producenta.
- **Duża pojemność.**
- **Niezawodna wydajność:** Zaprojektowane zgodnie z wysokimi standardami jakości PATONA.

3. Zawartość pudełka:

- 1x PATONA Bateria do aparatu cyfrowego/kamery

4. Identyfikacja akumulatora i kompatybilność:

Ponieważ niniejsza instrukcja dotyczy *serii* baterii, ważne jest, aby określić *konkretny* model baterii i jej kompatybilność:

- **Strona internetowa PATONA:** Wyszukaj numer modelu za pomocą naszej strony internetowej. Możesz przeprowadzić wyszukiwanie według numeru artykułu PATONA podanego na pudełku produktu na naszej stronie internetowej, aby znaleźć bezpośrednią stronę internetową produktu. Będzie tam lista kompatybilnych modeli aparatów.
- **Etykieta baterii:** Najbardziej dokładne informacje są drukowane bezpośrednio na samej baterii. Etykieta ta będzie zawierać:
 - **Numer zgodnego modelu:** Oryginalny numer (y) części akumulatora producenta, który zastępuje ten akumulator PATONA (np. NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Pojemność (mAh):** Pojemność baterii w miliamperogodzinach (np. 600 mAh, 750 mAh, 1300 mAh, 1400 mAh).
 - **Napięcie (V):** Napięcie akumulatora (np. 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V, 3,6 V).
 - **Watogodziny (Wh):** pojemność energetyczna akumulatora (np. 2,2 Wh, 2,8 Wh, 9,6 Wh, 5,0 Wh, 2,7 Wh, 4,4 Wh).
 - **Typ:** Li-Ion.
- **Opakowanie produktu:** Na oryginalnym opakowaniu znajduje się również numer modelu PATONA, numery części oryginalnych akumulatorów i lista zgodnych modeli aparatów/kamer.

5. Instrukcja obsługi:

A. Instalowanie akumulatora:

1. **Wyłącz zasilanie:** Wyłącz aparat lub kamerę.
2. **Otwórz komorę baterii:** Znajdź i otwórz komorę baterii w urządzeniu (szczegółowe instrukcje znajdziesz w instrukcji obsługi urządzenia).

3. **Wyjmij starą baterię (jeśli dotyczy):** Jeśli wymieniasz starą baterię, ostrożnie ją wyjmij.
4. **Włóż baterię PATONA:** Włóż baterię PATONA do komory, upewniając się, że styki są prawidłowo ustawione. Bateria powinna pasować ściśle i bezpiecznie.
5. **Zamknij komorę baterii:** Zamknij szczelnie komorę baterii.

B. Ładowanie akumulatora:

- Użyj kompatybilnej ładowarki zaprojektowanej dla konkretnego typu i napięcia baterii. PATONA oferuje szereg ładowarek zaprojektowanych do użytku z tymi bateriami. *Używanie niekompatybilnej ładowarki może uszkodzić baterię lub stworzyć zagrożenie bezpieczeństwa.*
- Aby uzyskać informacje na temat prawidłowego ładowania, należy postępować zgodnie z instrukcją dołączoną do ładowarki.

6. Szczegóły techniczne (ogólne):

Typ baterii	Li-Ion (litowo-jonowy)
Woltaż	<i>Zobacz etykietę baterii.</i> Różni się w zależności od modelu (np. 3,6 V, 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V).
Pojemność	<i>Zobacz etykietę baterii.</i> Różni się w zależności od modelu (np. 600mAh, 750mAh, 1300mAh, 1400 mAh).

7. Uwagi dotyczące bezpieczeństwa

Proszę postępować zgodnie z poniższymi instrukcjami.

- Tylko dla kompatybilnych urządzeń.
- Nie rozmontowywać i/lub naprawiać.

- Zagrożenie pożarem! W przypadku odkształcenia, uszkodzenia, wycieku cieczy itp. natychmiast zaprzestań korzystania z urządzenia, wyjmij baterię z urządzenia i, jeśli to możliwe, przenieś je na zewnątrz.
- Nie przekraczaj temperatury 60°C.
- Chronić przed wilgocią.
- Należy koniecznie przestrzegać wartości napięcia.
- Ryzyko zwarcia! Uważaj, aby nie zmostkować styków.
- W przypadku kontaktu z płynami wyciekającymi z akumulatora, należy je natychmiast spłukać czystą wodą.
- W razie kontaktu z oczami, dokładnie przemyj je i natychmiast skontaktuj się z lekarzem.
- Nieodpowiednie dla dzieci.
- Wyjmij akumulatory z urządzenia po naładowaniu lub gdy nie są używane. Akumulatorów nie wolno przechowywać rozładowanych, aby uniknąć uszkodzeń spowodowanych głębokim rozładowaniem.
- Produkt należy utylizować zgodnie z przepisami prawnymi obowiązującymi w Twoim kraju.

8. Utylizacja:

Po upływie okresu użytkowania baterię należy poddać utylizacji zgodnie z lokalnymi przepisami.

Dobrodošli! Zahvaljujemo što ste kupili bateriju za digitalnu kameru/kameru PATONA. Ovaj priručnik pruža važne sigurnosne informacije i opće smjernice za uporabu standardne serije PATONA zamjenskih baterija. Baterije PATONA dizajnirane su za pouzdano napajanje i dug životni vijek, u skladu s našim visokim *njemačkim* standardima kvalitete.

1. Pregled proizvoda:

PATONA serija baterija za digitalne fotoaparate/kamkordere nudi visokokvalitetne zamjenske baterije za širok raspon digitalnih fotoaparata i kamkordera.

Ove baterije izrađene su korištenjem Li-Ion tehnologije, pružajući ravnotežu između performansi, težine i vijeka trajanja.

2. Ključne značajke:

- **Visokokvalitetne Li-Ion ćelije:** Pružaju pouzdanu snagu i dugotrajne performanse.
- **Široka kompatibilnost:** serija baterija PATONA pokriva širok raspon modela fotoaparata i kamkordera (pogledajte pojedinosti o kompatibilnosti u nastavku).
- **Izravna zamjena:** Dizajniran da zadovolji ili nadmaši specifikacije baterije originalnog proizvođača.
- **Visoki kapacitet.**
- **Pouzdana izvedba:** Projektirano prema PATONA visokim standardima kvalitete.

3. Što je u kutiji:

- 1x baterija za digitalnu kameru/kameru PATONA

4. Prepoznavanje vaše baterije i kompatibilnosti:

Budući da ovaj priručnik pokriva *niz* baterija, bitno je identificirati svoj *model* baterije i njegovu kompatibilnost:

- **Web stranica PATONA:** Potražite broj modela koristeći našu web stranicu. Možete izvršiti pretragu prema PATONA Artikel broju napisanom na kutiji proizvoda na našoj web stranici kako biste pronašli izravnu web stranicu proizvoda. Prikazat će se popis kompatibilnih modela kamera.
- **Oznaka baterije:** Najtočnije informacije ispisane su izravno na samoj bateriji. Ova oznaka će uključivati:
 - **Kompatibilni broj modela:** Broj(evi) originalne baterije proizvođača koje zamjenjuje ova baterija PATONA (npr. NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Kapacitet (mAh):** Kapacitet baterije u miliamper satima (npr. 600 mAh, 750 mAh, 1300 mAh, 1400 mAh).
 - **Napon (V):** napon baterije (npr. 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V, 3,6 V).
 - **Watt-sati (Wh):** Energetski kapacitet baterije (npr. 2,2 Wh, 2,8 Wh, 9,6 Wh, 5,0 Wh, 2,7 Wh, 4,4 Wh).
 - **Tip:** Li-Ion.
- **Pakiranje proizvoda:** Originalno pakiranje također navodi broj modela PATONA, brojeve dijelova kompatibilnih originalnih baterija i popis kompatibilnih modela fotoaparata/kamkordera.

5. Upute za rad:

A. Instaliranje baterije:

1. **Isključivanje:** Isključite fotoaparat ili kamkorder.
2. **Otvaranje odjeljka za baterije:** Pronađite i otvorite odjeljak za baterije na svom uređaju (konkretne upute potražite u korisničkom priručniku uređaja).

3. **Uklonite staru bateriju (ako postoji):** Ako mijenjate postojeću bateriju, pažljivo je uklonite.
4. **Umetnite PATONA bateriju:** Umetnite PATONA bateriju u odjeljak, pazeći da su kontakti pravilno poravnati. Baterija treba čvrsto i sigurno pristajati.
5. **Zatvorite odjeljak za baterije:** Čvrsto zatvorite odjeljak za baterije.

B. Punjenje baterije:

- Koristite kompatibilni punjač dizajniran za vašu specifičnu vrstu baterije i napon. PATONA nudi niz punjača dizajniranih za korištenje s ovim baterijama. *Korištenje nekompatibilnog punjača može oštetiti bateriju ili stvoriti sigurnosnu opasnost.*
- Za pravilan postupak punjenja slijedite upute koje ste dobili s punjačem.

6. Tehnički detalji (općenito):

Vrsta baterije	Li-Ion (litij-ionski)
Napon	<i>Pogledajte naljepnicu baterije.</i> Zavisí od modela (npr. 3,6 V, 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V).
Kapacitet	<i>Pogledajte naljepnicu baterije.</i> Razlikuje se ovisno o modelu (npr. 600 mAh, 750 mAh, 1300 mAh, 1400 mAh).

7. Sigurnosne napomene

Molimo pažljivo slijedite ove upute.

- Samo za kompatibilne uređaje.
- Nemojte rastavljati i/ili popravljati.

- Opasnost od požara! U slučaju deformacije, oštećenja, istjecanja tekućine i sl. odmah prestanite koristiti uređaj, izvadite bateriju iz uređaja i po mogućnosti ga prenesite na otvoreno.
- Nema temperatura iznad 60°C.
- Držati podalje od vlage.
- Bitno je promatrati vrijednosti napona.
- Opasnost od kratkog spoja! Pazite da ne premostite kontakte.
- U slučaju kontakta s tekućinama koje su iscurile iz baterije, odmah ih isperite čistom vodom.
- U slučaju kontakta s očima temeljito isperite i odmah se obratite liječniku.
- Nije prikladno za djecu.
- Uklonite punjive baterije iz uređaja nakon punjenja ili kada se ne koriste. Baterije se ne smiju skladištiti ispražnjene kako bi se izbjegla oštećenja uslijed dubokog pražnjenja.
- Odložite proizvod u skladu sa zakonskim propisima u vašoj zemlji.

8. Odlaganje:

Odložite bateriju u skladu s lokalnim propisima na kraju njezinog vijeka trajanja.

Добродошли! Хвала вам што сте купили ПАТОНА батерију за дигитални фотоапарат/какордер. Овај приручник пружа важне безбедносне информације и опште смернице за употребу за ПАТОНА стандардну серију заменских батерија. ПАТОНА батерије су дизајниране да обезбеде поуздано напајање и дуг век, испуњавајући наше високе немачке стандарде квалитета.

1. Преглед производа:

ПАТОНА серија батерија за дигиталне фотоапарате / камкордере нуди висококвалитетне заменске батерије за широк спектар дигиталних фотоапарата и камкордера.

Ове батерије су направљене коришћењем Ли-Ион технологије, обезбеђујући баланс перформанси, тежине и животног века.

2. Кључне карактеристике:

- **Висококвалитетне литијум-јонске ћелије:** Пружају поуздану снагу и дуготрајне перформансе.
- **Широка компатибилност:** серија батерија ПАТОНА покрива широк спектар модела фотоапарата и камкордера (погледајте детаље о компатибилности испод).
- **Директна замена:** Дизајниран да задовољи или премашу спецификације оригиналне батерије произвођача.
- **Висок капацитет.**
- **Поуздане перформансе:** Пројектовано према високим стандардима квалитета ПАТОНА.

3. Шта је у кутији:

- 1к ПАТОНА батерија за дигитални фотоапарат / камеру

4. Препознавање ваше батерије и компатибилности:

Пошто овај приручник покрива *низ* батерија, од суштинског је значаја да идентификујете свој *специфични* модел батерије и њену компатибилност:

- **Веб локација ПАТОНА:** Потражите број модела користећи нашу веб страницу. Можете извршити претрагу према ПАТОНА Артикал броју написаном на кутији производа на нашој веб страници да бисте пронашли директну веб локацију производа. Биће листа компатибилних модела камера.
- **Ознака батерије:** Најтачније информације се штампају директно на самој батерији. Ова ознака ће укључивати:
 - **Компатибилни број модела:** Оригинални бројеви дела батерије произвођача које ова ПАТОНА батерија замењује (нпр. НБ-2ЛХ, НБ-4Л, ЕН-ЕЛ3е, ЦГА-ДУ14, ДМВ-БЦФ10).
 - **Капацитет (мАх):** Капацитет батерије у милиампер-сатима (нпр. 600 мАх, 750 мАх, 1300 мАх, 1400 мАх).
 - **Напон (В):** Напон батерије (нпр. 3.7В, 7.2В, 7.4В, 3.6В).
 - **Ват-сати (Вх):** Енергетски капацитет батерије (нпр. 2,2Вх, 2,8Вх, 9,6Вх, 5,0 Вх, 2,7Вх, 4,4Вх).
 - **Тип:** Ли-Ион.
- **Паковање производа:** Оригинално паковање такође наводи број модела ПАТОНА, компатибилне оригиналне бројеве делова батерија и листу компатибилних модела фотоапарата/камкордера.

5. Упутство за употребу:

А. Инсталирање батерије:

1. **Искључивање:** Искључите камеру или камкордер.
2. **Отворите одељак за батерију:** Пронађите и отворите одељак за батерију на свом уређају (за конкретна упутства погледајте

упутство за употребу вашег уређаја).

- 3. Уклоните стару батерију (ако је применљиво):** Ако мењате постојећу батерију, пажљиво је уклоните.
- 4. Уметните ПАТОНА батерију:** Уметните ПАТОНА батерију у одељак, обезбеђујући исправно поравнање контаката. Батерија треба да стане чврсто и сигурно.
- 5. Затворите одељак за батерију:** Добро затворите одељак за батерију.

Б. Пуњење батерије:

- Користите компатибилан пуњач дизајниран за ваш специфични тип батерије и напон. ПАТОНА нуди низ пуњача дизајнираних за употребу са овим батеријама. *Коришћење некомпатибилног пуњача може оштетити батерију или створити опасност по безбедност.*
- Пратите упутства која сте добили уз пуњач за исправне процедуре пуњења.

6. Технички детаљи (опште):

Тип батерије	Ли-Ион (литијум-јонски)
Волтаге	<i>Погледајте етикету своје батерије.</i> Зависи од модела (нпр. 3,6В, 3,7В, 7,2В, 7,4В).
Капацитет	<i>Погледајте етикету своје батерије.</i> Зависи од модела (нпр. 600 мАх, 750 мАх, 1300 мАх, 1400 мАх).

7. Сигурносне напомене

Пажљиво пратите ова упутства.

- Само за компатибилне уређаје.
- Немојте растављати и/или поправљати.
- Опасност од пожара! У случају деформације, оштећења, цурења течности итд., одмах престаните да користите уређај, извадите батерију из уређаја и, ако је могуће, изнесите је напоље.
- Нема температуре изнад 60°C.
- Чувати даље од влаге.
- Неопходно је посматрати вредности напона.
- Опасност од кратког споја! Пазите да не премостите контакте.
- У случају контакта са течностима које су исцуриле из батерије, одмах их исперите чистом водом.
- У случају контакта са очима, темељно исперите и одмах се обратите лекару.
- Није погодно за децу.
- Уклоните пуњиве батерије из уређаја након пуњења или када се не користе. Батерије се не смеју чувати испражњене да би се избегло оштећење услед дубоког пражњења.
- Одложите производ у складу са законским прописима у вашој земљи.

8. Одлагање:

Батерију одложите у складу са локалним прописима на крају њеног животног века.

Hoş geldiniz! PATONA Dijital Kamera / Video Kamera Pili satın aldığınız için teşekkür ederiz. Bu kılavuz, PATONA'nın standart yedek pil serisi için önemli güvenlik bilgileri ve genel kullanım yönergeleri sağlar. PATONA pilleri, yüksek *Alman* kalite standartlarımızı karşılayarak güvenilir güç ve uzun ömür sağlamak üzere tasarlanmıştır.

1. Ürün Genel Bakışı:

PATONA Dijital Kamera / Video Kamera Pil serisi, çok çeşitli dijital kameralar ve video kameralar için yüksek kaliteli yedek piller sunmaktadır.

Bu piller, performans, ağırlık ve kullanım ömrü arasında denge sağlayan Li-Ion teknolojisi kullanılarak üretilmiştir.

2. Temel Özellikler:

- **Yüksek Kaliteli Li-Ion Hücreler:** Güvenilir güç ve uzun ömürlü performans sağlar.
- **Geniş Uyumluluk:** PATONA pil serisi, çok çeşitli kamera ve video kamera modellerini kapsar (aşağıdaki uyumluluk ayrıntılarına bakın).
- **Doğrudan Değiştirme:** Orijinal üreticinin pilinin özelliklerini karşılamak veya aşmak için tasarlanmıştır.
- **Yüksek Kapasite.**
- **Güvenilir Performans:** PATONA'nın yüksek kalite standartlarına uygun olarak tasarlanmıştır.

3. Kutunun İçeriği:

- 1x PATONA Dijital Kamera / Video Kamera Pili

4. Pilinizi ve Uyumluluğunuzu Belirleme:

Bu kılavuz bir dizi pili kapsadığından , pilinizin özel/modelini ve uyumluluğunu belirlemeniz önemlidir :

- **PATONA Web Sitesi:** Web sitemizi kullanarak model numarasını arayın. Doğrudan ürün web sitesini bulmak için web sitemizdeki ürün kutusunda yazan PATONA Artikel Numarasını kullanarak arama yapabilirsiniz. Uyumlu kamera modellerinin bir listesi olacaktır.
- **Pil Etiketi:** En doğru bilgi doğrudan pilin üzerine basılır. Bu etiket şunları içerecektir:
 - **Uyumlu Model Numarası:** Bu PATONA pilinin değiştirdiği orijinal üreticinin pil parça numarası(ları) (örneğin, NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Kapasite (mAh):** Pilin miliamper-saat cinsinden kapasitesi (örneğin 600mAh, 750mAh, 1300mAh, 1400 mAh).
 - **Voltaj (V):** Pilin voltajı (örneğin 3,7 V, 7,2 V, 7,4 V, 3,6 V).
 - **Watt-Saat (Wh):** Pilin enerji kapasitesi (örneğin 2,2 Wh, 2,8 Wh, 9,6 Wh, 5,0 Wh, 2,7 Wh, 4,4 Wh).
 - **Türü:** Li-Ion.
- **Ürün Paketlemesi:** Orijinal paketlemede ayrıca PATONA model numarası, uyumlu orijinal pil parça numaraları ve uyumlu kamera/video kamera modellerinin listesi yer almaktadır.

5. Kullanım Talimatları:

A. Pilin Takılması:

1. **Gücü Kapatın:** Kameranızı veya video kameranızı kapatın.
2. **Pil Bölmesini Açın:** Cihazınızdaki pil bölmesini bulun ve açın (özel talimatlar için cihazınızın kullanım kılavuzuna bakın).
3. **Eski Pili Çıkarın (eğer varsa):** Mevcut bir pili değiştiriyorsanız, pili dikkatlice çıkarın.
4. **PATONA Pili Takın:** PATONA pili bölmeye takın, kontakların doğru hizalandığından emin olun. Pil sıkıca ve güvenli bir şekilde oturmalıdır.

5. **Pil Bölmesini Kapatın:** Pil bölümünü güvenli bir şekilde kapatın.

B. Pilin Şarj Edilmesi:

- Belirli pil türünüz ve voltajınız için tasarlanmış uyumlu bir şarj cihazı kullanın. PATONA, bu pillerle kullanılmak üzere tasarlanmış bir dizi şarj cihazı sunar. *Uyumsuz bir şarj cihazı kullanmak, pile zarar verebilir veya güvenlik tehlikesi yaratabilir.*
- Doğru şarj prosedürleri için şarj cihazınızla birlikte verilen talimatları izleyin.

6. Teknik Detaylar (Genel):

Pil Türü	Li-iyon (Lityum-iyon)
Gerilim	<i>Pil etiketinize bakın.</i> Modele göre değişir (örneğin, 3.6V, 3.7V, 7.2V, 7.4V).
Kapasite	<i>Pil etiketinize bakın.</i> Modele göre değişir (örneğin, 600mAh, 750mAh, 1300mAh, 1400mAh).

7. Güvenlik Notları

Lütfen bu talimatları dikkatlice izleyin.

- Yalnızca uyumlu cihazlar için.
- Sökmeyin ve/veya tamir etmeyin.
- Yangın tehlikesi! Deformasyon, hasar, sıvı sızıntısı vb. durumlarda cihazı kullanmayı derhal bırakın, pili cihazdan çıkarın ve mümkünse cihazı açık havada taşıyın.
- Sıcaklık 60°C'nin üzerine çıkmasın.
- Nemden uzak tutunuz.

- Gerilim deęerlerine dikkat edilmesi 6nemlidir.
- Kısa devre riski! Kontakları k6pr6lememeye dikkat edin.
- Ak6den sızan sıvılarla temas halinde derhal temiz su ile yıkayınız.
- G6zle teması halinde bol su ile yıkayınız ve derhal doktora bařvurunuz.
- Çocuklar için uygun deęildir.
- řarj edilebilir pilleri řarj ettikten sonra veya kullanmadıęınızda cihazdan çıkarın. Derin deřarj nedeniyle hasar g6rmemesi için piller deřarj edilmiř halde saklanmamalıdır.
- 6r6n6 6lkenizdeki yasal d6zenlemelere uygun řekilde bertaraf edin.

8. Bertaraf:

Kullanım 6mr6 sonunda pili yerel y6netmeliklere uygun řekilde bertaraf edin.

Ласкаво просимо! Дякуємо за придбання батареї для цифрової камери/відеокамери PATONA. Цей посібник містить важливу інформацію про безпеку та загальні вказівки щодо використання стандартної серії замінних батарей PATONA. Акумулятори PATONA розроблені для забезпечення надійної енергії та тривалого терміну служби, відповідаючи нашим високим *німецьким* стандартам якості.

1. Огляд продукту:

Серія акумуляторів для цифрових фотоапаратів/відеокамер PATONA пропонує високоякісні замінні акумулятори для широкого спектру цифрових камер і відеокамер.

Ці батареї виготовлено з використанням літій-іонної технології, що забезпечує баланс між продуктивністю, вагою та терміном служби.

2. Основні характеристики:

- **Високоякісні літій-іонні елементи:** забезпечують надійне живлення та тривалу роботу.
- **Широка сумісність:** серія акумуляторів PATONA охоплює широкий діапазон моделей фото- та відеокамер (подробіці сумісності див. нижче).
- **Пряма заміна:** розроблено, щоб відповідати специфікаціям оригінальної батареї виробника або перевищувати її.
- **Висока місткість.**
- **Надійна продуктивність:** розроблено відповідно до високих стандартів якості PATONA.

3. Що в коробці:

- 1x Акумулятор для цифрової камери/відеокамери PATONA

4. Визначення батареї та сумісності:

Оскільки цей посібник стосується *серії* акумуляторів, важливо визначити вашу *конкретну* модель батареї та її сумісність:

- **Веб-сайт PATONA:** знайдіть номер моделі на нашому веб-сайті. Ви можете здійснити пошук за номером артикула PATONA, указаним на коробці продукту на нашому веб-сайті, щоб знайти прямий веб-сайт продукту. З'явиться список сумісних моделей камер.
- **Етикетка батареї:** найточніша інформація надрукована безпосередньо на самій батареї. Ця мітка включатиме:
 - **Номер сумісної моделі:** номер(и) оригінальної батареї виробника, яку замінює ця батарея PATONA (наприклад, NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Ємність (мАг):** Ємність акумулятора в міліампер-годах (наприклад, 600 мАг, 750 мАг, 1300 мАг, 1400 мАг).
 - **Напруга (В):** напруга акумулятора (наприклад, 3,7 В, 7,2 В, 7,4 В, 3,6 В).
 - **Ватт-години (Вт-год):** Енергоємність акумулятора (наприклад, 2,2 Вт-год, 2,8 Вт-год, 9,6 Вт-год, 5,0 Вт-год, 2,7 Вт-год, 4,4 Вт-год).
 - **Тип:** Li-Ion.
- **Упаковка продукту:** на оригінальній упаковці також вказано номер моделі PATONA, номери сумісних оригінальних акумуляторів і список сумісних моделей камер/відеокамер.

5. Інструкції з експлуатації:

А. Встановлення батареї:

1. **Вимкнення:** Вимкніть фотоапарат або відеокамеру.
2. **Відкрийте відсік для батареї:** знайдіть і відкрийте відсік для батареї на своєму пристрої (докладні вказівки див. у посібнику користувача пристрою).

3. **Видаліть стару батарею (якщо є):** якщо ви замінюєте наявну батарею, обережно вийміть її.
4. **Вставте батарею PATONA:** вставте батарею PATONA у відсік, переконавшись у правильному вирівнюванні контактів. Акумулятор повинен щільно та надійно прилягати.
5. **Закрийте батарейний відсік:** надійно закрийте батарейний відсік.

В. Зарядження батареї:

- Використовуйте сумісний зарядний пристрій, призначений для конкретного типу акумулятора та напруги. PATONA пропонує ряд зарядних пристроїв, призначених для використання з цими акумуляторами. *Використання несумісного зарядного пристрою може пошкодити акумулятор або створити загрозу безпеці.*
- Для правильного зарядження дотримуйтесь інструкцій, що постачаються разом із зарядним пристроєм.

6. Технічні деталі (загальні):

Тип батареї	Li-Ion (літій-іонний)
Напруга	<i>Перегляньте етикетку акумулятора.</i> Залежить від моделі (наприклад, 3,6 В, 3,7 В, 7,2 В, 7,4 В).
Ємність	<i>Перегляньте етикетку акумулятора.</i> Залежить від моделі (наприклад, 600mAh, 750mAh, 1300mAh, 1400mAh).

7. Примітки з техніки безпеки

Уважно дотримуйтесь цих інструкцій.

- Лише для сумісних пристроїв.
- Не розбирайте та/або не ремонтуйте.
- небезпека пожежі! У разі деформації, пошкодження, витоку рідини тощо негайно припиніть використання пристрою, вийміть акумулятор із пристрою та, якщо можливо, транспортуйте його на відкритому повітрі.
- Не допускається температура вище 60°C.
- Берегти від вологи.
- Важливо дотримуватися значення напруги.
- Ризик короткого замикання! Будьте обережні, щоб не закрити контакти.
- У разі контакту з рідиною, яка витекла з батареї, негайно змийте її чистою водою.
- У разі потрапляння в очі ретельно промийте та негайно зверніться до лікаря.
- Не підходить для дітей.
- Вийміть акумуляторні батареї з пристрою після заряджання або коли він не використовується. Батареї не можна зберігати розрядженими, щоб уникнути пошкодження через глибокий розряд.
- Утилізуйте виріб відповідно до правових норм вашої країни.

8. Утилізація:

Утилізуйте батарею згідно з місцевими правилами після закінчення терміну служби.

Добро пожаловать! Благодарим вас за покупку аккумулятора для цифровой камеры / камкордера PATONA. В этом руководстве содержатся важные сведения по безопасности и общие рекомендации по использованию стандартной серии сменных аккумуляторов PATONA. Аккумуляторы PATONA разработаны для обеспечения надежного питания и длительного срока службы, отвечая нашим высоким *немецким* стандартам качества.

1. Обзор продукта:

Серия аккумуляторов для цифровых фотоаппаратов и видеокамер PATONA предлагает высококачественные сменные аккумуляторы для широкого спектра цифровых фотоаппаратов и видеокамер.

Эти аккумуляторы изготовлены с использованием литий-ионной технологии, что обеспечивает баланс производительности, веса и срока службы.

2. Основные характеристики:

- **Высококачественные литий-ионные элементы:** обеспечивают надежное питание и длительную работу.
- **Широкая совместимость:** серия аккумуляторов PATONA охватывает широкий спектр моделей фотоаппаратов и камкордеров (подробности совместимости см. ниже).
- **Прямая замена:** Разработаны с учетом соответствия или превышения спецификаций оригинального аккумулятора производителя.
- **Высокая вместимость.**
- **Надежная работа:** разработано в соответствии с высокими стандартами качества PATONA.

3. Что в коробке:

- 1x Аккумулятор для цифровой фотокамеры/видеокамеры PATONA

4. Определение аккумулятора и совместимости:

Поскольку в данном руководстве рассматривается *ряд* аккумуляторов, важно определить *конкретную* модель вашего аккумулятора и его совместимость:

- **Сайт PATONA:** Найдите номер модели на нашем сайте. Вы можете выполнить поиск по номеру артикула PATONA, указанному на коробке продукта на нашем сайте, чтобы найти прямой сайт продукта. Там будет список совместимых моделей камер.
- **Этикетка батареи:** самая точная информация напечатана непосредственно на самой батарее. Эта этикетка будет включать:
 - **Совместимый номер модели:** оригинальный номер детали аккумулятора производителя, который заменяет данный аккумулятор PATONA (например, NB-2LH, NB-4L, EN-EL3e, CGA-DU14, DMW-BCF10).
 - **Емкость (мАч):** Емкость аккумулятора в миллиампер-часах (например, 600 мАч, 750 мАч, 1300 мАч, 1400 мАч).
 - **Напряжение (В):** Напряжение батареи (например, 3,7 В, 7,2 В, 7,4 В, 3,6 В).
 - **Ватт-часы (Вт·ч):** Энергоемкость аккумулятора (например, 2,2 Вт·ч, 2,8 Вт·ч, 9,6 Вт·ч, 5,0 Вт·ч, 2,7 Вт·ч, 4,4 Вт·ч).
 - **Тип:** литий-ионный.
- **Упаковка продукта:** На оригинальной упаковке также указан номер модели PATONA, номера деталей совместимых оригинальных аккумуляторов и список совместимых моделей фотоаппаратов/видеокамер.

5. Инструкция по эксплуатации:

А. Установка аккумулятора:

1. **Выключение питания:** выключите фотоаппарат или видеокамеру.
2. **Откройте отсек для батареи:** найдите и откройте отсек для батареи на вашем устройстве (конкретные инструкции см. в руководстве пользователя вашего устройства).
3. **Извлеките старую батарею (если применимо):** При замене старой батареи осторожно извлеките ее.
4. **Вставьте батарею PATONA:** Вставьте батарею PATONA в отсек, убедившись в правильном расположении контактов. Батарея должна плотно и надежно сидеть.
5. **Закройте батарейный отсек:** надежно закройте батарейный отсек.

Б. Зарядка аккумулятора:

- Используйте совместимое зарядное устройство, предназначенное для вашего типа батареи и напряжения. PATONA предлагает ряд зарядных устройств, предназначенных для использования с этими батареями. *Использование несовместимого зарядного устройства может повредить батарею или создать угрозу безопасности.*
- Для правильной процедуры зарядки следуйте инструкциям, прилагаемым к зарядному устройству.

6. Технические данные (общие):

Тип батареи	Li-Ion (литий-ионный)
Напряжение	<i>См. этикетку на аккумуляторе.</i> Зависит от модели (например, 3,6 В, 3,7 В, 7,2 В, 7,4 В).

Емкость	<i>См. этикетку на аккумуляторе.</i> Зависит от модели (например, 600 мАч, 750 мАч, 1300 мАч, 1400 мАч).
----------------	---

7. Меры предосторожности

Пожалуйста, внимательно следуйте этим инструкциям.

- Только для совместимых устройств.
- Не разбирайте и не ремонтируйте.
- Опасность возгорания! В случае деформации, повреждения, утечки жидкости и т. п. немедленно прекратите использование устройства, извлеките из устройства аккумулятор и, по возможности, вынесите его на улицу.
- Температура не должна превышать 60°C.
- Беречь от влаги.
- Обязательно соблюдайте значения напряжения.
- Опасность короткого замыкания! Будьте осторожны, не замыкайте контакты.
- В случае контакта с жидкостью, вытекшей из аккумулятора, немедленно промойте ее чистой водой.
- В случае попадания в глаза тщательно промойте их и немедленно обратитесь к врачу.
- Не подходит для детей.
- Извлекайте аккумуляторные батареи из устройства после зарядки или когда они не используются. Батареи нельзя хранить разряженными, чтобы избежать повреждений из-за глубокого разряда.
- Утилизируйте изделие в соответствии с законодательством вашей страны.

8. Утилизация:

По окончании срока службы утилизируйте аккумулятор в соответствии с местными правилами.

اللغة: العربية

أهلاً وسهلاً! شكراً لك على شراء كاميرا رقمية / بطارية كاميرا فيديو PATONA. يوفر هذا الدليل معلومات أمان مهمة وإرشادات استخدام عامة لسلسلة PATONA القياسية من البطاريات البديلة. تم تصميم بطاريات PATONA لتوفير طاقة موثوقة وعمر طويل ، مما يلبي معايير الجودة الألمانية العالية لدينا.

1. نظرة عامة على المنتج:

توفر سلسلة الكاميرا الرقمية / بطاريات كاميرا الفيديو PATONA بطاريات بديلة عالية الجودة لمجموعة واسعة من الكاميرات الرقمية وكاميرات الفيديو. تم تصميم هذه البطاريات باستخدام تقنية Li-Ion ، مما يوفر توازناً بين الأداء والوزن والعمر الافتراضي.

2. دلالات الميزات:

- خلايا ليثيوم أيون عالية الجودة: توفر طاقة موثوقة وأداء طويل الأمد.
- توافق واسع: تغطي سلسلة بطاريات PATONA مجموعة واسعة من طرازات الكاميرات وكاميرات الفيديو (انظر تفاصيل التوافق أدناه).
- الاستبدال المباشر: مصمم لتلبية أو تجاوز مواصفات بطارية الشركة المصنعة الأصلية.
- قدرة عالية.
- أداء موثوق: مصمم وفقاً لمعايير الجودة العالية في PATONA.

3. ماذا في الصندوق:

- 1x كاميرا رقمية PATONA / بطارية كاميرا فيديو

4. تحديد البطارية والتوافق:

نظراً لأن هذا الدليل يغطي سلسلة من البطاريات ، فمن الضروري تحديد طراز البطارية المحدد وتوافقه:

- **موقع باتونا:** ابحث عن رقم الطراز باستخدام موقعنا على الإنترنت. يمكنك إجراء بحث عن طريق رقم PATONA Artikel المكتوب على مربع المنتج على موقعنا للعثور على موقع المنتج المباشر. ستكون هناك قائمة بنماذج الكاميرات المتوافقة.
- **ملصق البطارية:** تتم طباعة المعلومات الأكثر دقة مباشرة على البطارية نفسها. ستشمل هذه التسمية:
 - **رقم الطراز المتوافق:** رقم (أرقام) أجزاء البطارية الخاصة بالشركة المصنعة الأصلية التي تحل محلها بطارية PATONA هذه (على سبيل المثال ، NB-2LH و NB-4L و EN-EL3e و CGA-DU14 و DMW-BCF10).
 - **السعة (مللي أمبير في الساعة):** سعة البطارية بالمللي أمبير / ساعة (على سبيل المثال ، 600 مللي أمبير ، 750 مللي أمبير ، 1300 مللي أمبير ، 1400 مللي أمبير في الساعة).
 - **الجهد (V):** جهد البطارية (على سبيل المثال ، 3.7 فولت ، 7.2 فولت ، 7.4 فولت ، 3.6 فولت).
 - **واط / ساعة (واط ساعة):** سعة طاقة البطارية (على سبيل المثال 2.2 واط في الساعة ، 2.8 واط في الساعة ، 9.6 واط في الساعة ، 5.0 واط في الساعة ، 2.7 واط في الساعة ، 4.4 واط في الساعة).
 - **النوع:** ليثيوم أيون.
- **تغليف المنتج:** تسرد العبوة الأصلية أيضاً رقم طراز PATONA وأرقام أجزاء البطارية الأصلية المتوافقة وقائمة بنماذج الكاميرا / كاميرا الفيديو المتوافقة.

5. تعليمات التشغيل:

أ. تركيب البطارية:

1. إيقاف التشغيل: قم بإيقاف تشغيل الكاميرا أو كاميرا الفيديو.
2. فتح حجرة البطارية: حدد موقع حجرة البطارية وافتحها على جهازك (راجع دليل مستخدم جهازك للحصول على إرشادات محددة).
3. إزالة البطارية القديمة (إن أمكن): في حالة استبدال بطارية موجودة ، قم بإزالتها بعناية.

4. أدخل بطارية باتونا: أدخل بطارية PATONA في المقصورة ، مما يضمن المحاذاة الصحيحة لجهات الاتصال. يجب أن تتناسب البطارية بشكل مريح وآمن.

5. إغلاق حجرة البطارية: أغلق حجرة البطارية بإحكام.

ب. شحن البطارية:

- استخدم شاحن متوافقا مصمما لنوع البطارية والجهد المحددين. تقدم PATONA مجموعة من أجهزة الشحن المصممة للاستخدام مع هذه البطاريات. يمكن أن يؤدي استخدام شاحن غير متوافق إلى إتلاف البطارية أو التسبب في خطر على السلامة.
- اتبع التعليمات المرفقة مع الشاحن الخاص بك لإجراءات الشحن المناسبة.

6. التفاصيل الفنية (عام):

نوع البطارية	ليثيوم أيون (ليثيوم أيون)
ضغط	انظر ملصق البطارية. يختلف حسب الطراز (على سبيل المثال ، 3.6 فولت ، 3.7 فولت ، 7.2 فولت ، 7.4 فولت).
سعة	انظر ملصق البطارية. يختلف حسب الطراز (على سبيل المثال ، 600 مللي أمبير ، 750 مللي أمبير ، 1300 مللي أمبير ، 1400 مللي أمبير في الساعة).

7. ملاحظات السلامة

- يرجى اتباع هذه التعليمات بعناية.
- للأجهزة المتوافقة فقط.
 - لا تقم بتفكيك و / أو إصلاح.
 - خطر الحريق! في حالة حدوث تشوه أو تلف أو تسرب سائل وما إلى ذلك ، توقف عن استخدام الجهاز على الفور ، وقم بإزالة البطارية من الجهاز ، وإذا أمكن ، قم بنقلها إلى الخارج.
 - لا توجد درجات حرارة أعلى من 60 درجة مئوية.
 - يحفظ بعيدا عن الرطوبة.
 - من الضروري مراعاة قيم الجهد.
 - خطر ماس كهربائي! احرص على عدم ربط جهات الاتصال.
 - في حالة ملامسة السوائل التي تسربت من البطارية ، اشطفها على الفور بالماء النظيف.
 - في حالة ملامسة العينين ، اشطفها جيدا واستشر الطبيب على الفور.
 - غير مناسب للأطفال.
 - قم بإزالة البطاريات القابلة لإعادة الشحن من الجهاز بعد الشحن أو عندما لا تكون قيد الاستخدام. يجب عدم تخزين البطاريات فارغة لتجنب التلف بسبب التفريغ العميق.
 - تخلص من المنتج وفقا للوائح القانونية في بلدك.

8. التخلص:

تخلص من البطارية وفقا للوائح المحلية في نهاية عمرها الافتراضي.